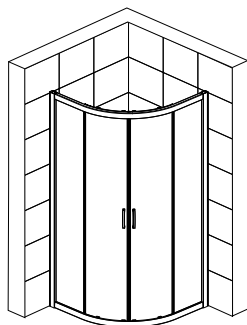
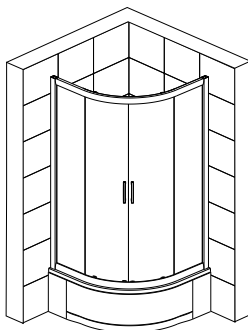


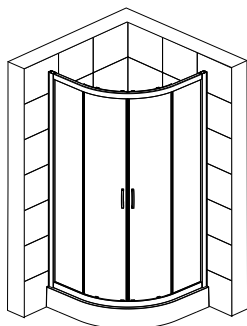
# SANPLAST.



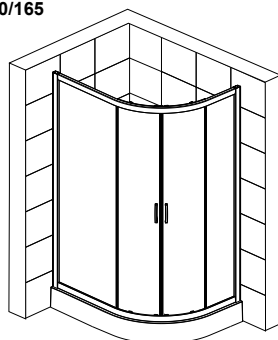
**KP4/TX4b  
KP4/TX5b**



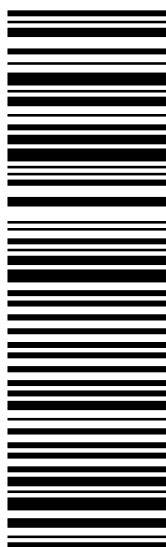
**kpl-KP4/TX5b-80/165  
kpl-KP4/TX5b-90/165**



**KP4/TX4b+BPza  
KP4/TX5b+BPza**



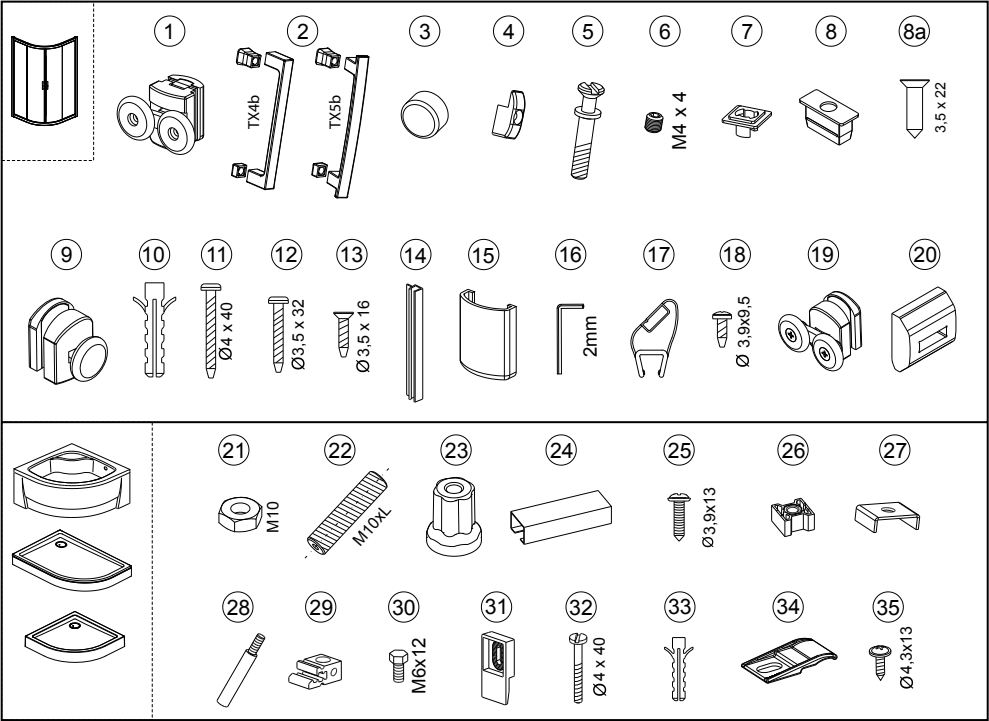
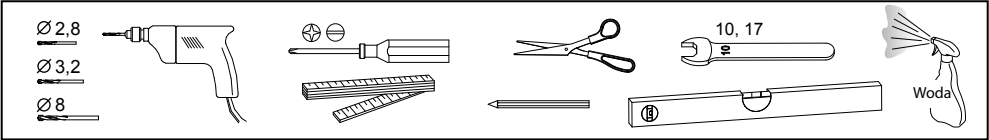
**kpl-L(P)-KP4/TX5b**



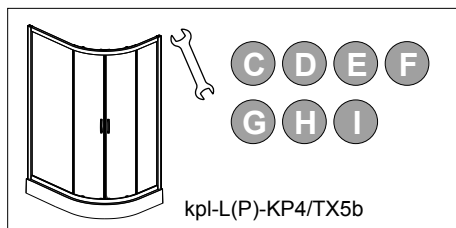
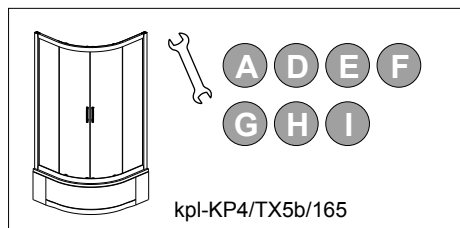
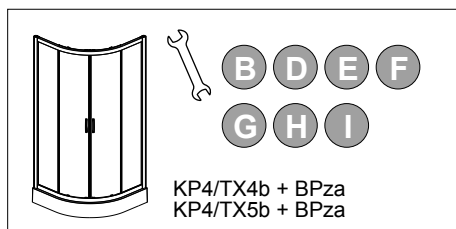
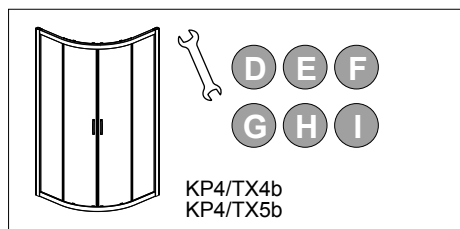
(01) 2000000177765( 94)

## TX4b, TX5b

|           |                                      |
|-----------|--------------------------------------|
| <b>PL</b> | Instrukcja montażu kabiny            |
| <b>DE</b> | Montageanweisung Duschabtrennung     |
| <b>GB</b> | Shower enclosure installation guide  |
| <b>FR</b> | Notice de montage de la cabine       |
| <b>RU</b> | Инструкция по установке кабины       |
| <b>CZ</b> | Návod k montáži kabiny               |
| <b>RO</b> | Instrucțiuni de montaj pentru cabină |
| <b>HU</b> | Zuhanykabin szerelési útmutatója     |
| <b>SK</b> | Návod na montáž kabíny               |

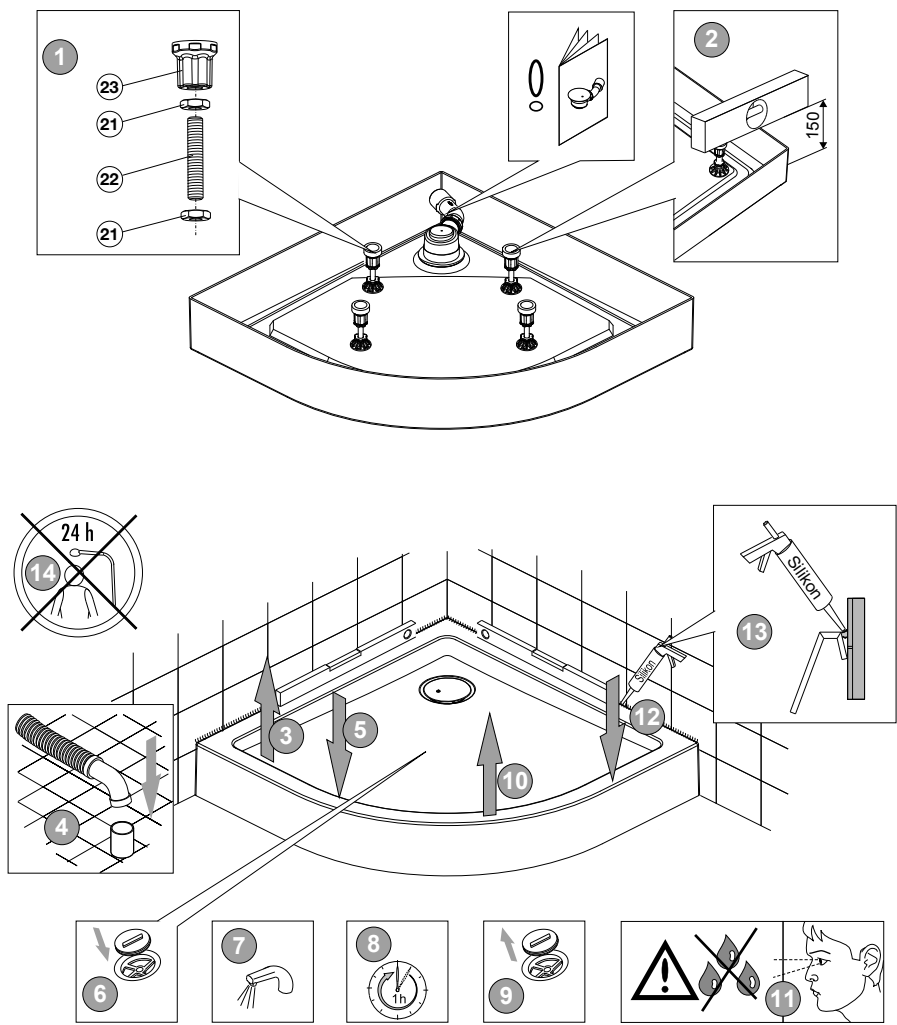


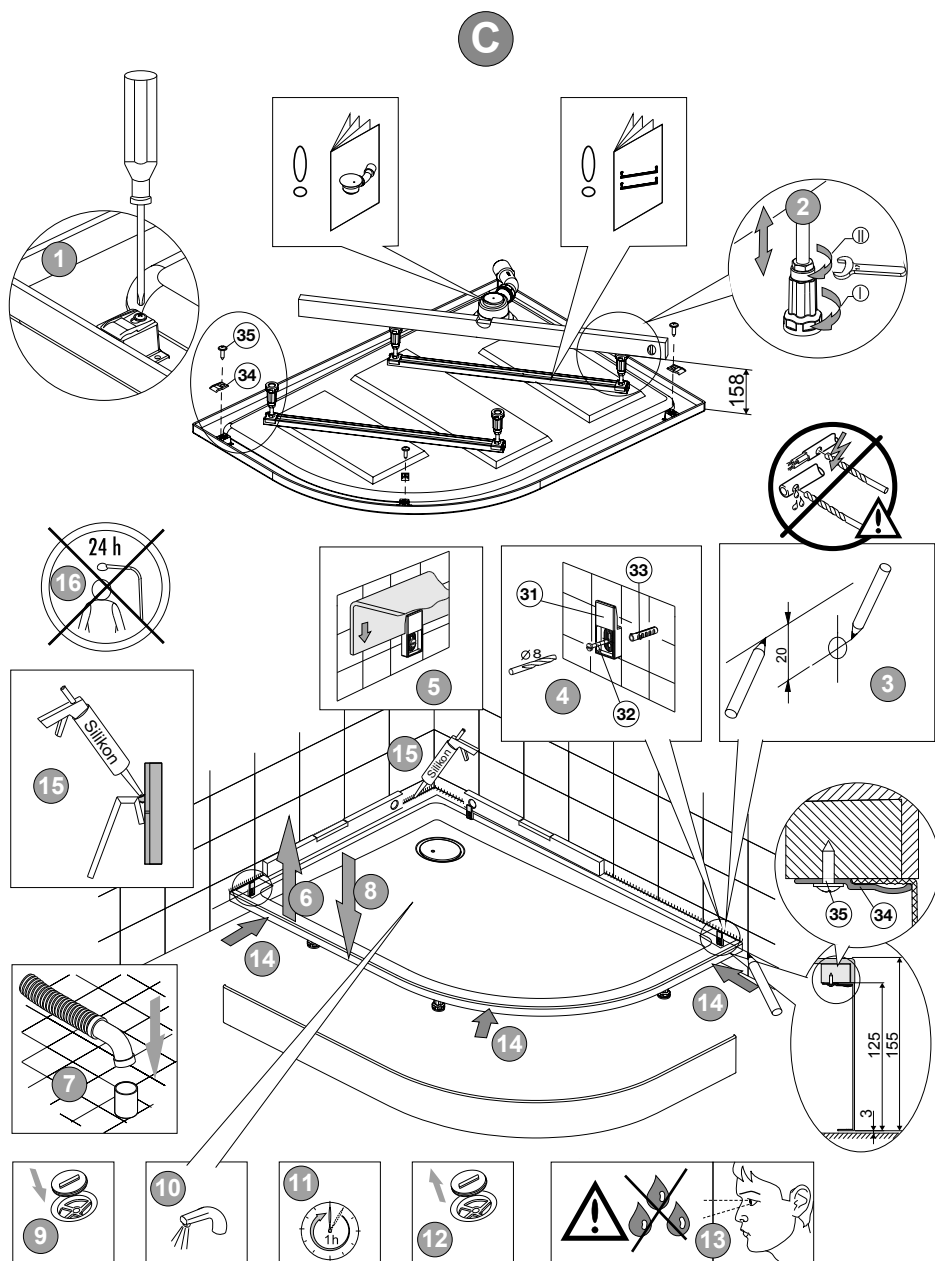
|                   | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 8a | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 |
|-------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| KP4/TX4b          | 4 | 2 | 6 | 4 | 4 | 4 | 8 | 5 | 5  | 4 | 6  | 6  | 8  | 4  | 4  | 8  | 1  | 2  | 6  | -  | 5  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  |
| KP4/TX4b+BPza     | 4 | 2 | 6 | 4 | 4 | 4 | 8 | 5 | 5  | 4 | 6  | 6  | 8  | 4  | 4  | 8  | 1  | 2  | 6  | -  | 5  | 8  | 4  | 4  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  |
| KP4/TX5b          | 4 | 2 | 6 | 4 | 4 | 4 | 8 | 5 | 5  | - | 6  | 6  | 8  | 4  | 4  | 8  | 1  | 2  | 6  | 4  | 5  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  |
| KP4/TX5b+BPza     | 4 | 2 | 6 | 4 | 4 | 4 | 8 | 5 | 5  | - | 6  | 6  | 8  | 4  | 4  | 8  | 1  | 2  | 6  | 4  | 5  | 8  | 4  | 4  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  |
| kpl-KP4/TX5b/165  | 4 | 2 | 6 | 4 | 4 | 4 | 8 | 5 | 5  | - | 6  | 6  | 8  | 4  | 4  | 8  | 1  | 2  | 6  | 4  | 5  | 8  | 4  | 4  | 2  | 8  | 4  | 4  | 4  | 4  | 4  | 3  | 3  | 3  | -  | -  |
| kpl-L(P)-KP4/TX5b | 4 | 2 | 6 | 4 | 4 | 4 | 8 | 5 | 5  | - | 6  | 6  | 8  | 4  | 4  | 8  | 1  | 2  | 6  | 4  | 5  | 8  | 4  | 4  | 2  | 8  | 4  | 4  | -  | -  | -  | 3  | 3  | 3  | 3  | 3  |



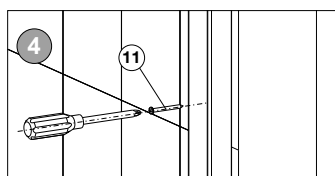
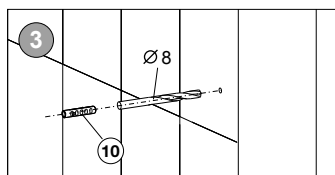
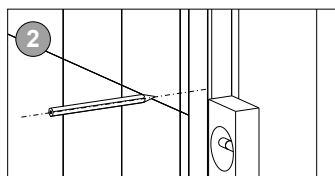
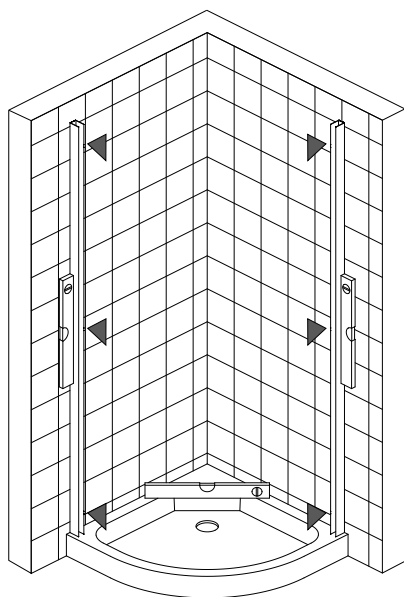
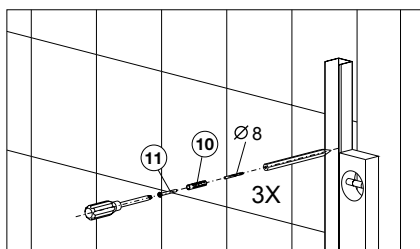
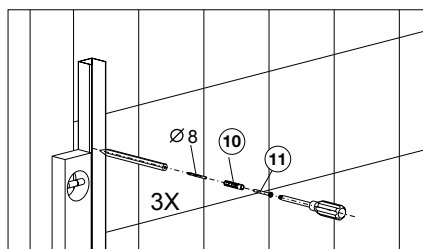


# B

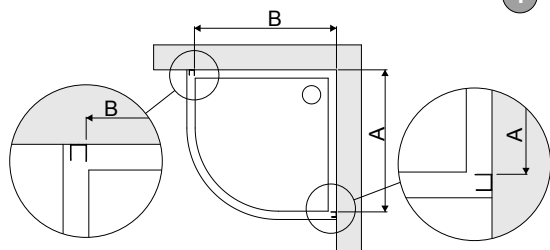




**D**



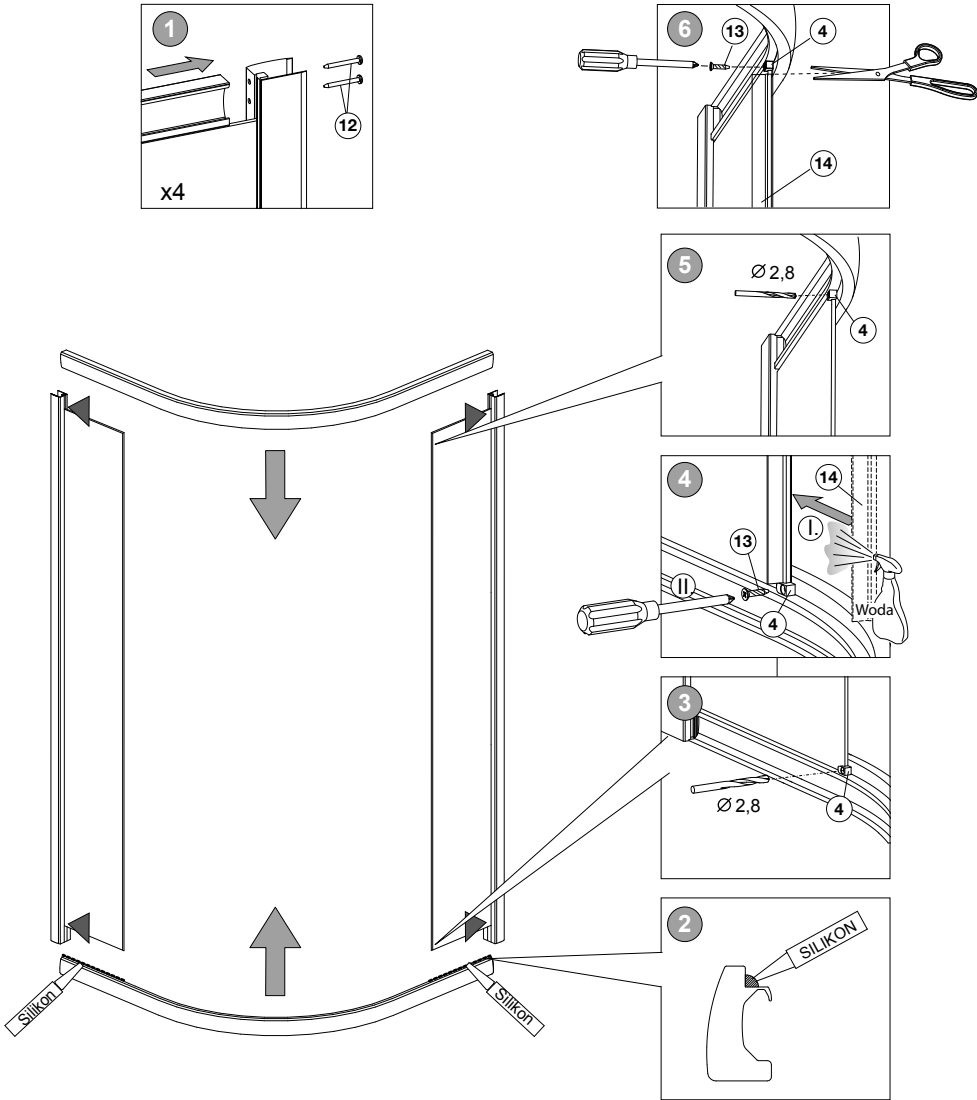
**1**



|                          | A*<br>[mm] | B*<br>[mm] |
|--------------------------|------------|------------|
| KP4/TX4b-80              | 742-759    | 742-759    |
| KP4/TX4b-90              | 842-859    | 842-859    |
| KP4/TX5b-80              | 742-759    | 742-759    |
| KP4/TX5b-90              | 842-859    | 842-859    |
| KP4/TX5b-100             | 942-959    | 942-959    |
| kpl-L(P)-KP4/TX5b-80x100 | 742-759    | 942-959    |
| kpl-L(P)-KP4/TX5b-80x120 | 742-759    | 1142-1159  |
| kpl-L(P)-KP4/TX5b-90x120 | 842-859    | 1142-1159  |
| kpl-KP4/TX5b-80/165      | 742-759    | 742-759    |
| kpl-KP4/TX5b-90/165      | 842-859    | 842-859    |

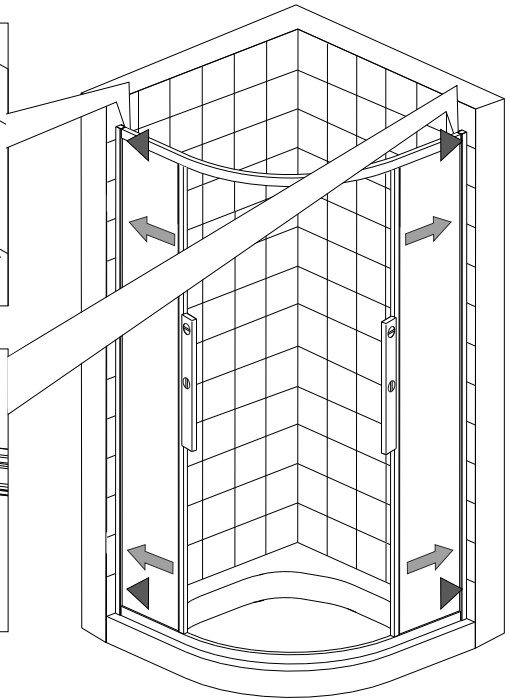
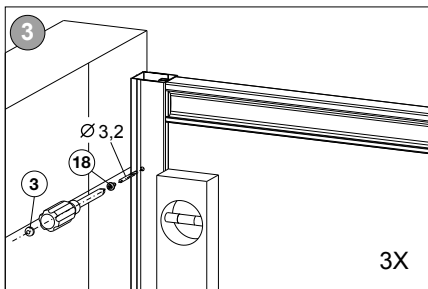
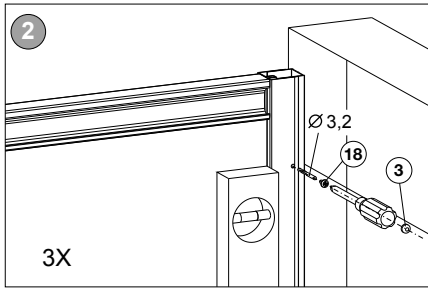
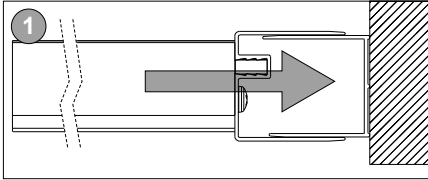
\* Zaleca się montaż w środku zakresu regulacji.

E

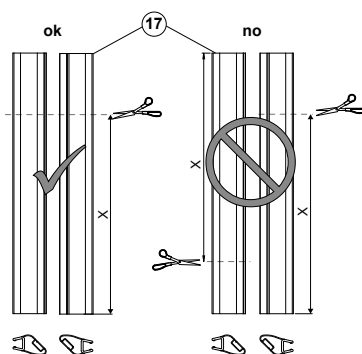
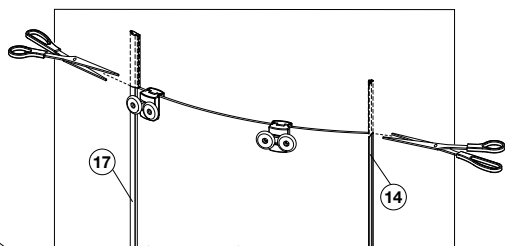
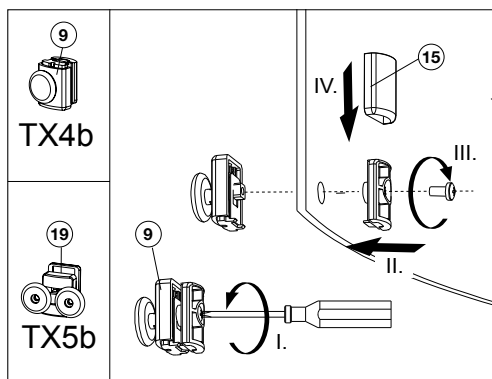
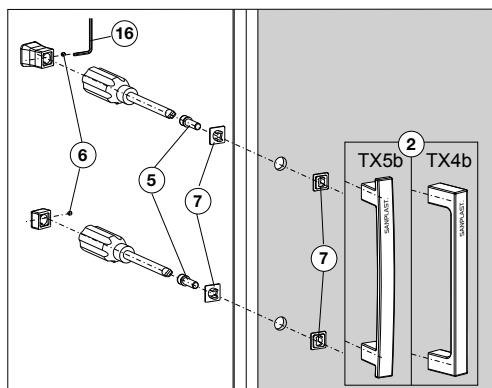
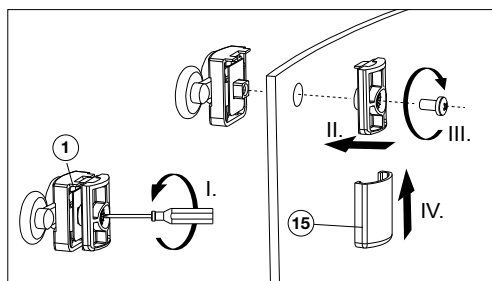




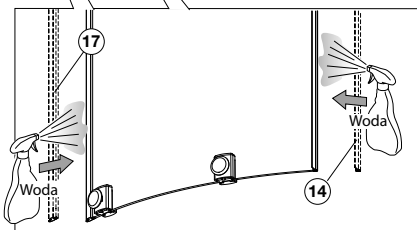
F



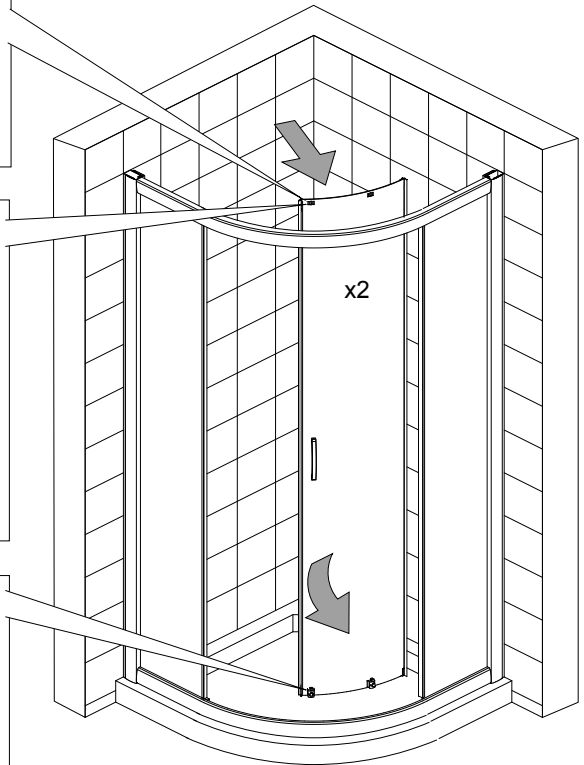
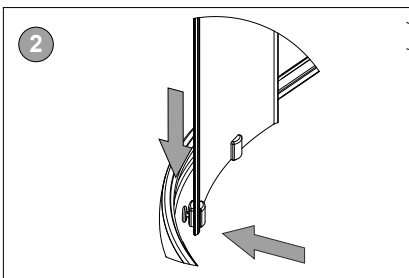
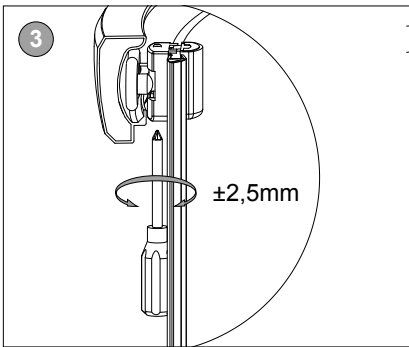
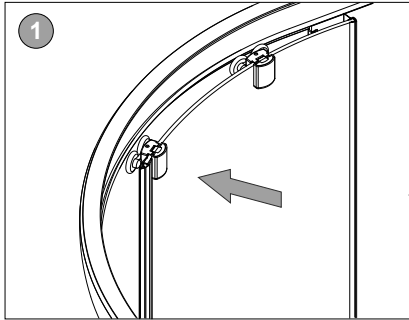
G



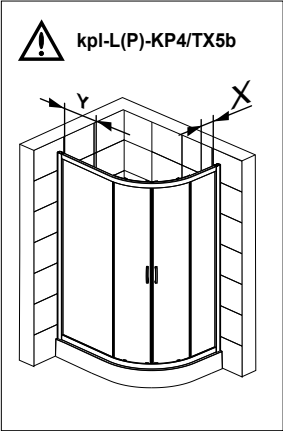
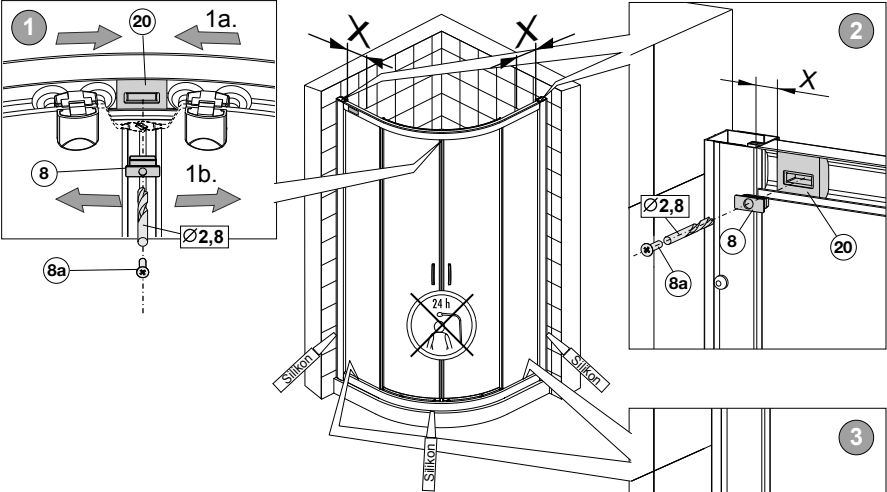
|        | TX4  | TX5  |
|--------|------|------|
| X [mm] | 1892 | 1874 |



H



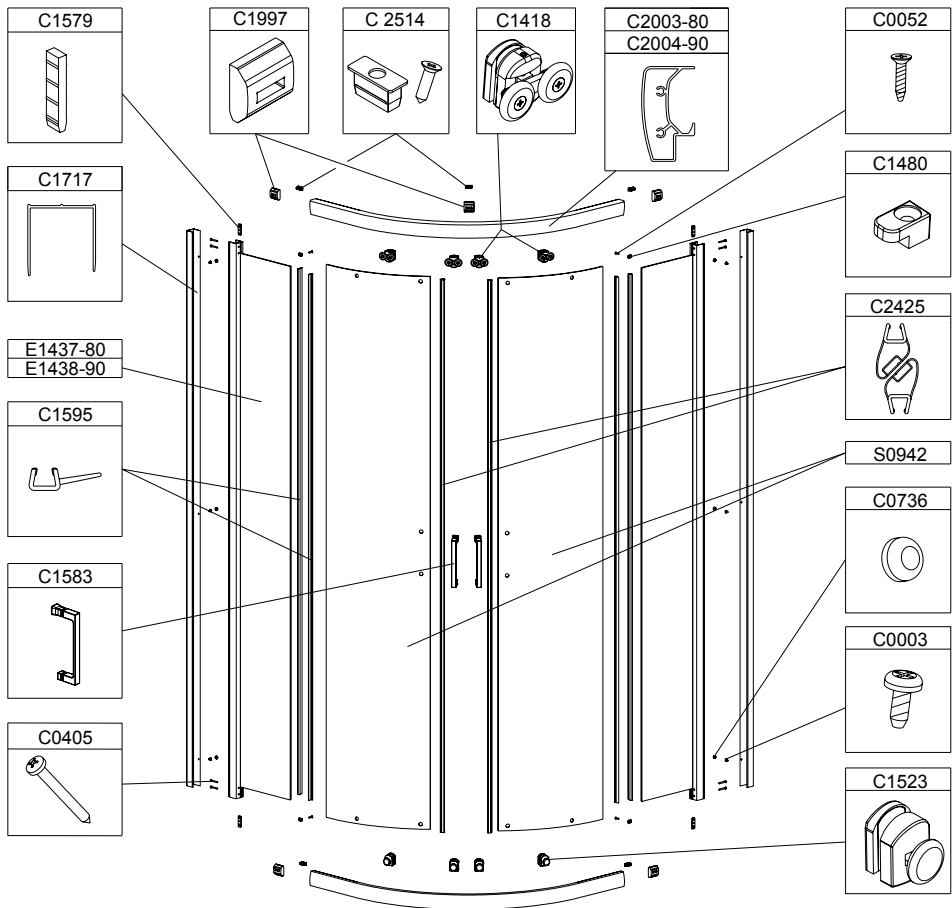
I



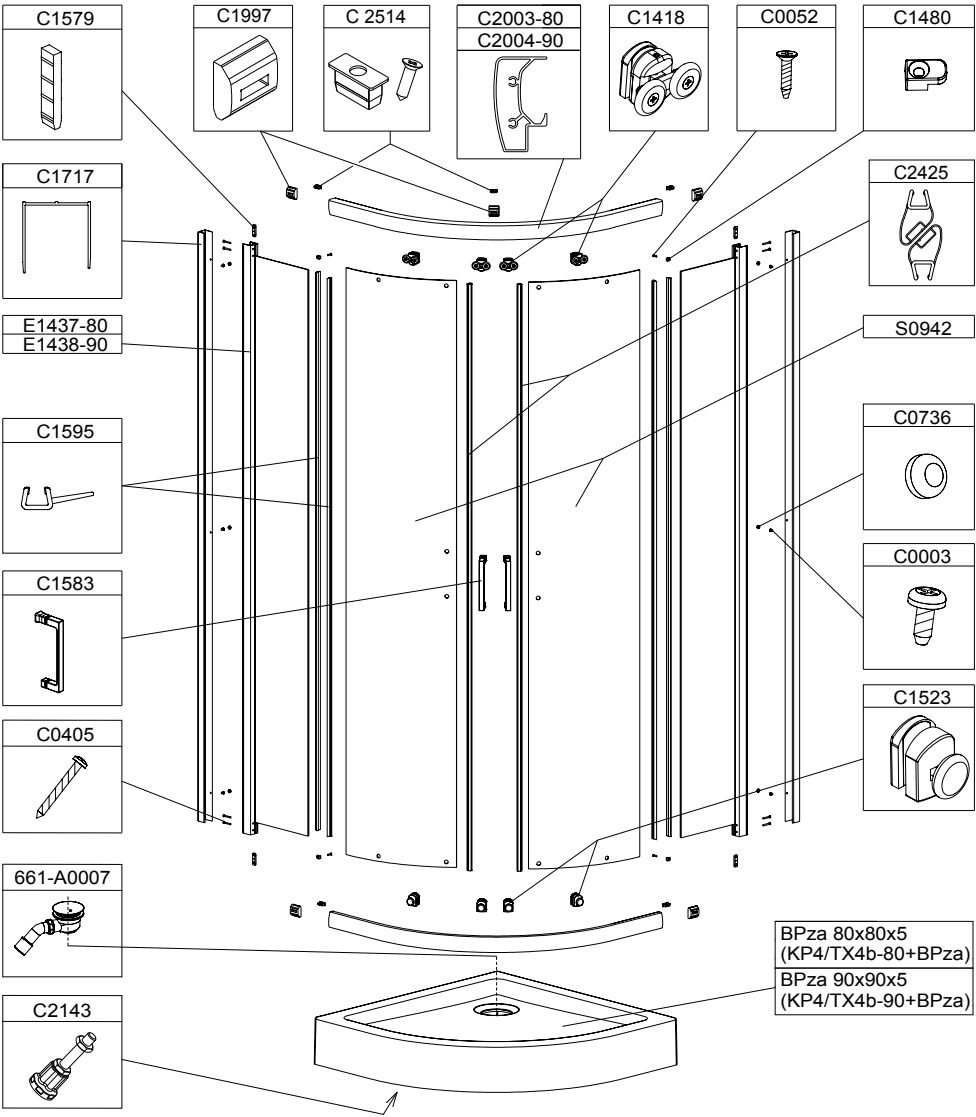
|                     | X [mm] |
|---------------------|--------|
| KP4/TX4b-80         | ~23    |
| KP4/TX4b-80 + BPza  | ~23    |
| KP4/TX4b-90         | ~58    |
| KP4/TX4b-90 + BPza  | ~58    |
| KP4/TX5b-80         | ~23    |
| KP4/TX5b-80 + BPza  | ~23    |
| KP4/TX5b-90         | ~58    |
| KP4/TX5b-90 + BPza  | ~58    |
| KP4/TX5b-100        | ~158   |
| KP4/TX5b-100 + BPza | ~158   |
| kpl-KP4/TX5b-80/165 | ~23    |
| kpl-KP4/TX5b-90/165 | ~58    |

|                          | X [mm] | Y [mm] |
|--------------------------|--------|--------|
| kpl-L(P)-KP4/TX5b-80x100 | ~23    | ~158   |
| kpl-L(P)-KP4/TX5b-80x120 | ~23    | ~353   |
| kpl-L(P)-KP4/TX5b-90x120 | ~58    | ~353   |

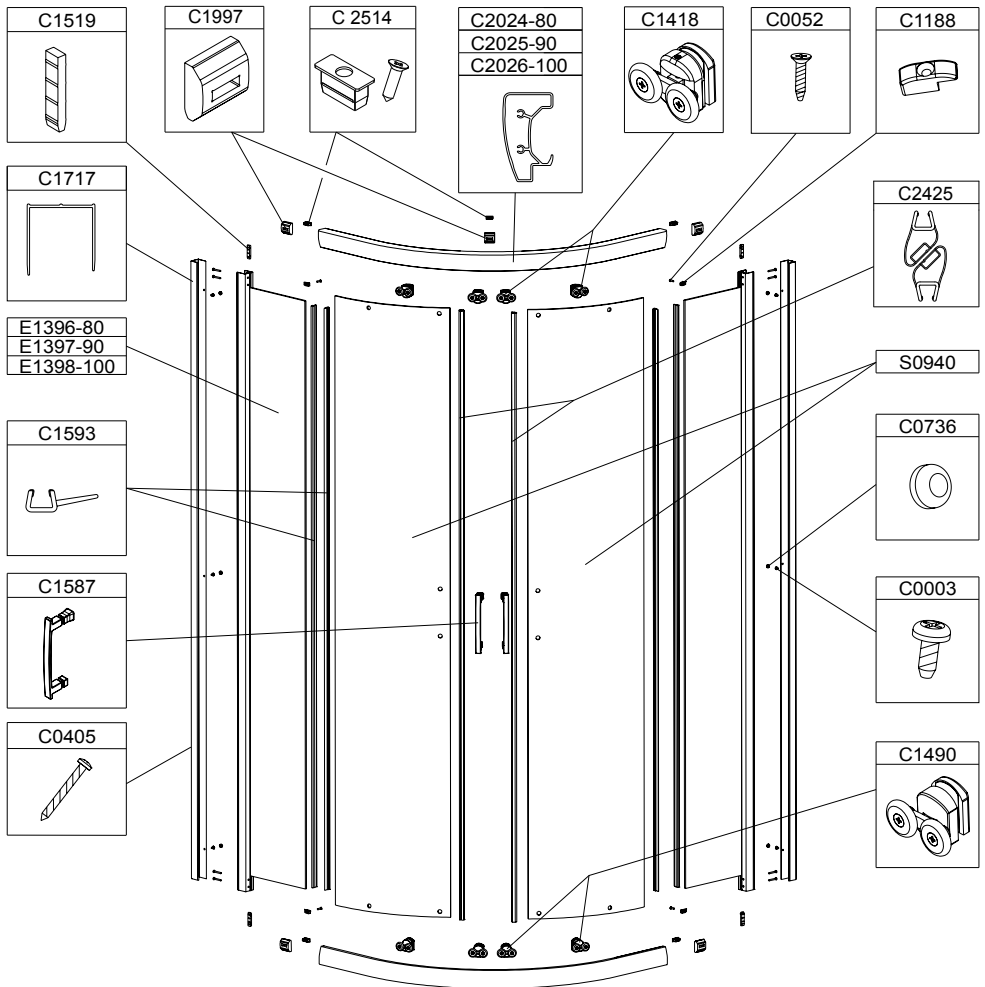
# KP4/TX4b



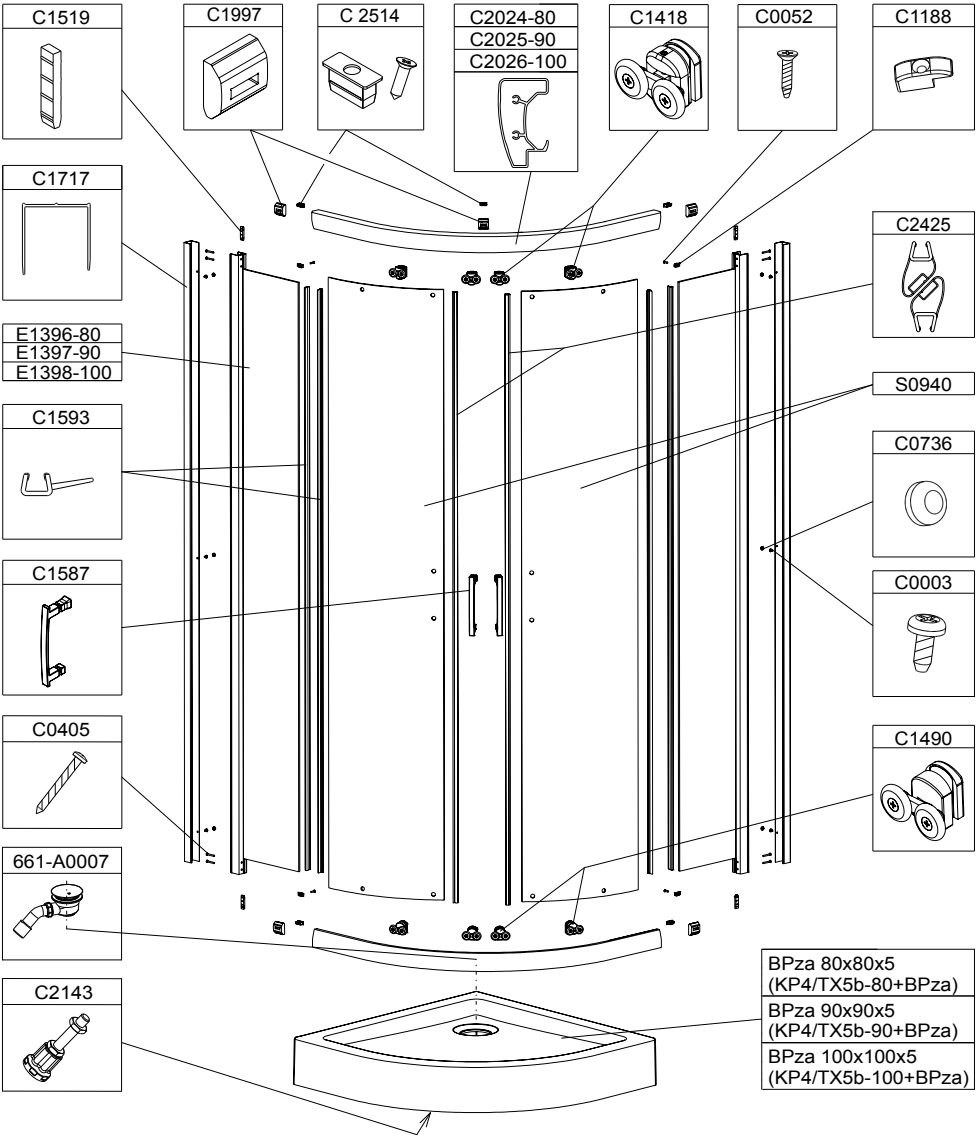
KP4/TX4b+BPza



# KP4/TX5b



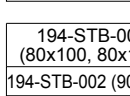
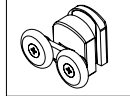
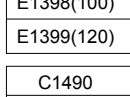
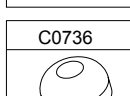
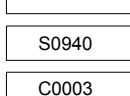
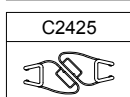
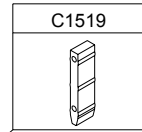
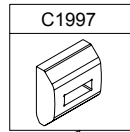
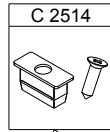
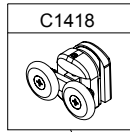
KP4/TX5b+BPza



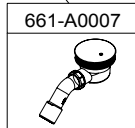


# kpl-L(P)-KP4/TX5b

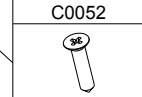
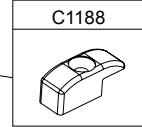
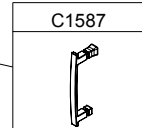
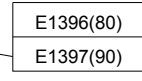
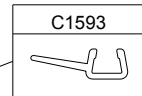
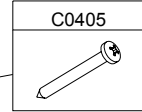
C2102-80x100 (kpl-L-KP4/TX5b)  
 C2103-80x100 (kpl-P-KP4/TX5b)  
 C2104-80x120 (kpl-L-KP4/TX5b)  
 C2105-80x120 (kpl-P-KP4/TX5b)  
 C2034-90x120 (kpl-L-KP4/TX5b)  
 C2035-90x120 (kpl-P-KP4/TX5b)



BP-L 100x80x5 (kpl-L-KP4/TX5)  
 BP-P 100x80x5 (kpl-P-KP4/TX5)  
 BP-L 120x80x5 (kpl-L-KP4/TX5)  
 BP-P 120x80x5 (kpl-P-KP4/TX5)  
 BP-L 120x90x5 (kpl-L-KP4/TX5)  
 BP-P 120x90x5 (kpl-P-KP4/TX5)



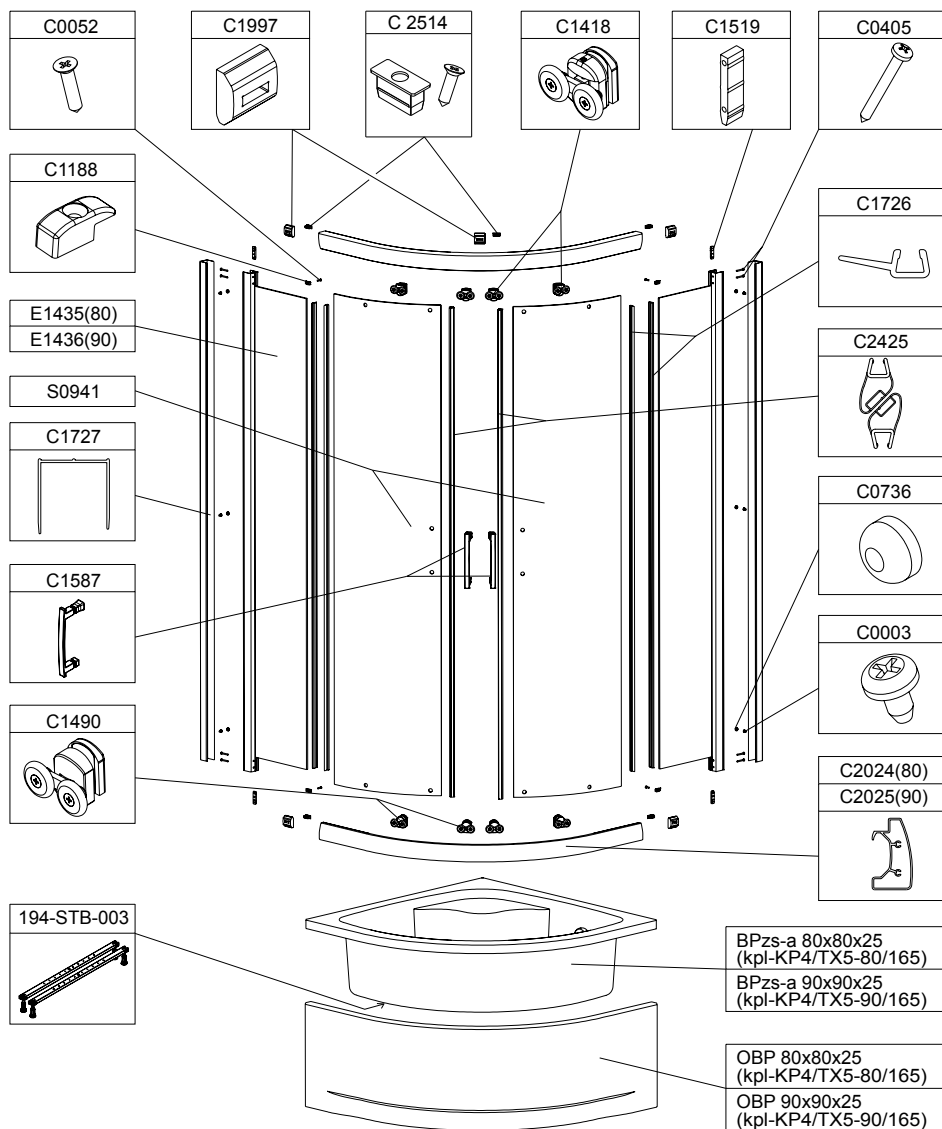
OBP-80x100x12,5 (kpl-L(P)-KP4/TX5)  
 OBP-80x120x12,5 (kpl-L(P)-KP4/TX5)  
 OBP-90x120x12,5 (kpl-L(P)-KP4/TX5)



C2102-80x100 (kpl-P-KP4/TX5b)  
 C2103-80x100 (kpl-L-KP4/TX5b)  
 C2104-80x120 (kpl-P-KP4/TX5b)  
 C2105-80x120 (kpl-L-KP4/TX5b)  
 C2034-90x120 (kpl-P-KP4/TX5b)  
 C2035-90x120 (kpl-L-KP4/TX5b)



## kpl-KP4/TX5b/165



**PL MONTAŻ:** Z uwagi na zachowanie optymalnych parametrów, producent zaleca zlecić montaż odpowiednio wykwalifikowanemu instalatorowi. Aktualny wykaz polecanych punktów serwisowych znajduje się na stronie [www.sanplast.pl](http://www.sanplast.pl). Należy pamiętać, że różne rodzaje ścian wymagają różnych materiałów mocujących. Producent wyposażył niniejszy wyrób w standardowe elementy do montażu – kołki rozporowe przeznaczone do ścian z litych materiałów typu beton, cegła, silikaty itp. Jeśli ściany wykonane są z innych materiałów (np. wzmocnione ściany gipsowo-kartonowe) odpowiednio kołki należy zakupić we własnym zakresie. **KABINA:** Przed montażem szyny należy sprawdzić, czy nie są one uszkodzone (nie mają pęknięć, zadrapań, etc.) – w przypadku stwierdzenia uszkodzeń szyny nie należy ich montować, szyny nigdy nie należy opierać na narożnikach ani kłaść na twardym podłożu (np. glazurze) – należy stosować miękkie podkładki (np. karton, styropian, etc.), krawędzie szyny należy szczególnie chronić przed uderzeniem o twardą powierzchnię, w przypadku powstania uszkodzenia szyny podczas eksploatacji kabiny należy ją wymienić na nową. **Szkoła hartowania:** Szkło hartowane w kabinach natryskowych „Sanplast” SA jest szkłem bezpiecznym w użytkowaniu. Dzięki procesowi hartowania posiada ono zwiększoną wytrzymałość mechaniczną. W przypadku złuszczenia rozpływa się na drobne kawałki o nieostrych krawędziach. Bezpieczeństwo szkła hartowanego, czyli jego wykonanie zgodnie z wymaganiami określonymi w dyrektywie budowlanej CPD 89/106/EEG oraz w normie zharmonizowanej potwierdzone jest Deklaracją Zgodności WE wystawianą przez producenta szkła. Podstawą do wystawienia deklaracji zgodności WE są wykonane Wstępne Badania Typu (ITT) potwierdzające wymagane właściwości techniczne i użytkowe wyrobu. **EKSPLOATACJA:** Po każdej kąpielii spłukać wnętrze kabiny czystą bieżącą wodą. Pozostałe na sztybach reszki wody usunąć za pomocą specjalnej gumy ściągającej lub wytrzeć do sucha za pomocą miękkiej ściereczki. Okresowo czyścić całą kabinę przy pomocy miękkiej ściereczki (nie stosować ścierek, które zawierają w swojej strukturze elementy szorstkie i trące). Do okresowego czyszczenia stosować tylko i wyłącznie łagodne środki chemiczne przeznaczone do czyszczenia kabin prysznicowych (szczyby w kabinie można czyścić środkami do mycia okien). W celu usunięcia osadów wapiennych można stosować roztwór wody z octem. **Wycia dla kabin z systemem Glass protect:** Niestosowanie się do powyższych zaleceń jest równoznaczne z utratą gwarancji na modyfikację powierzchni szkła Glass protect. Po myciu i wyciarciu do sucha elementy prowadzące drzwi (tj.: profile, rolka, swasek pokryty cienką warstwą wazeliny kosmetycznej lub technicznej. Uniknąć dodatkowych obciążeń mechanicznych niezwiązanych z prawidłową eksploatacją kabiny. Nie montować kabiny w pobliżu silnych źródeł ciepła. **BRODZIK: Drobne naprawy:** Zarysowania (nie większe niż 0,2 mm) można usunąć szlifując powierzchnię papierem ściernym wodoodpornym nr 400, a następnie papierem nr 600 i 800, aż do usunięcia zarysowań. Następnie należy polerować powierzchnię pastą polerską używaną do polerowania powierzchni lakierowanych samochodów, aż do uzyskania połysku. W przypadku zmatowienia powierzchni akrylu zaleca się polerować powierzchnię ww. pastą polerską aż do osiągnięcia efektu połysku. **Uwaga!** Podczas zżiwiania, zwłaszcza przy zastosowaniu mydła, szamponu, olejku do kąpielii itd., powierzchnia zwiększona brodzikowaniem staje się bardziej śliska! Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w zakresie charakterystyki technicznej oraz kolorystyki opisywanych elementów.

**DE Montage:** Zur Beibehaltung der optimalen Parameter, wird es von dem Produzenten empfohlen, die Montage von einem Fachmann durchführen zu lassen. Die aktuelle Übersicht der empfohlenen Servicepunkte finden Sie auf der Internetseite: [www.sanplast.pl](http://www.sanplast.pl). Es sollte berücksichtigt werden, dass verschiedene Wandtypen, unterschiedliches Befestigungsmaterial erfordern. Dieses Produkt wurde von dem Produzenten mit Standard-Montagematerial ausgestattet. Spritzwand für Wände aus Vollmaterial wie z.B. Beton, Ziegel, Silikaten usw. Falls die Wände aus anderen Materialien gemacht wurden (z.B. Rigipsplatten) müssen andere Dübel bauseits gekauft werden). **DUSCHABTRENNUNG:** Vor der Scheibenmontage soll man prüfen, ob die Scheiben nicht beschädigt sind (Risse, Kratzer etc.)- bei der Feststellung der Beschädigung soll man die Scheiben nicht montieren. Die Scheiben soll man nicht auf die Eckkanten stellen oder auf den harten Boden legen (z.B.: Glasur)- man soll weiche Unterlagen benutzen (z.B.: Karton, Styropor etc.), die Scheibenkanten soll man besonders vor dem Stoss gegen eine harte Fläche schützen, falls die Scheibe während der Nutzung der Duschabtrennung beschädigt wird, soll man die Scheibe austauschen. **ESG-Glas:** Das Einschleissicherheitsglas in den Duschabtrennungen von Sanplast SA kann gefahrlos benutzt werden. Dank dem Härtenvorgang hat es bessere Festigkeit. Wenn es zerbricht, zerstreut es in kleine Teile mit unscharfen Kanten. Die ESG-Glasisicherheit d.h. die Fertigung gem. der Bauanweisung CPD 89/106/EEG und in Einklang mit der Norm wurde in der vom Produzenten ausgestellten WE-Konformitätserklärung bestätigt. Die Grundlage zur Ausstellung der WE-Konformitätserklärung ist die Typenuntersuchung (ITT), die die technischen und Gebrauchseigenschaften der Produkte bestätigt. **BETRIEB:** Nach jedem Bad sollte die Duschabtrennung mit sauberem, fließendem Wasser gespült werden. Die Wasserreste auf den Glasscheiben, sollten mit Hilfe von speziellen Badwischer abgezogen und mit einem weichen Tuch getrocknet werden. Die Duschabtrennung sollte zyklisch mit einem weichen Tuch (bitte keine Tücher mit kratzenden oder reibenden Elementen verwenden) geputzt werden. Zum zyklischen Reinigen sollten ausschließlich milde chemische Mittel, die für Duschabtrennungen geeignet sind verwendet werden (die Glaswände in der Duschabtrennung können mit Reinigungsmitteln für Fensterputzen geputzt werden). Zum Entfernen der Kalkreste kann man eine Lösung von Wasser und Essig verwenden. **Hinweis für Duschabtrennungen mit Glass Protect System:** die Garantie für die Glasoberflächenmodifikation Glass Protect kann im Fall von Nichtbeachtung der o.g. Empfehlungen nicht sichergestellt werden. Nach dem Reinigen und Trocknen sollte man auf die führenden Elemente d.h. das Profil, die Rolle, den Schieber eine dünne Schicht von Vaseline auftragen werden. Bitte zusätzliche mechanische Belastungen, die nicht mit dem richtigen Betrieb der Duschabtrennung verbunden sind vermeiden. Die Duschabtrennung sollte nicht in der Nähe von starken Wärmequellen montiert werden. **DUSCHWANNE: Kleine Reparaturen:** Kratzer (nicht größer als 0,2mm) beseitigt man durch das Schleifen der Oberfläche mit einem wasserrechten Schleifpapier Nr. 400, und dann mit dem Schleifpapier Nr. 600 und 800. Danach soll man die Oberfläche mit einer Polierpaste polieren, bis zum Erreichen des Glanzes. In der Situation wenn die Acryloberfläche matt wird, soll man sie mit der übergebenen Polierpaste polieren, bis zum Erreichen des Glanzes. **Achtung!** Während des Bades besonders mit Anwendung von Seife, Schampoo, Badöl usw. wird die Duschwannen- und Badewannenoberfläche sehr glitschig! **Achtung:** Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Änderungen und Farbänderungen in den Produkten einzuführen.

**GB INSTALLATION:** Producer recommends installation by the qualified installer to keep optimal parameters of product. Current list of recommended service points can be found at [www.sanplast.pl](http://www.sanplast.pl). Please remember that various types of walls need different type of fixing materials. Product equipped product with standard installation elements - stretchers to the walls made of solid materials - i.e. concrete, brick, silicates, etc. If the walls are made of other materials (for example reinforced plasterboard walls) proper stretchers should be bought within

one's capacity. **SHOWER ENCLOSURE:** Before installation one should check if the glass is not damaged (if there are no cracks or scratches, etc...) - in case any damage is noticed, the glass sheets should not be installed, never lean the glass against its corners or put the glass on hard surface (eg. on glazing) - soft washers shall be used (eg. carton, foamed polystyrene), protect glass edges against damage; in case of any damage, the glass shall be replaced possibly soon. **Tempered Glass:** Tempered glass in Sanplast SA shower enclosures is safe in use. Through the process of hardening it has increased mechanical strength. In case of breakage, tempered glass crumbles into small pieces with blunt edges. Safety tempered glass (and production process) is confirmed by the WE Declaration of Conformity, presented by the glass producer, in accordance with the requirements set out in Directive 89/106/EEC and CPD building in the harmonized standard. Made Initial Type Testing (ITT) has confirmed the required technical characteristics and performance of the product and these tests are the basis for the declaration of conformity. **EVERYDAY USING:** Shower enclosure interior should be washed out with clean running water after each bathing. Remaining on the glass sheet water drops should be removed with special rubber squeegee or wiped with a soft cloth to dry. Shower enclosure (whole construction) should be periodically cleaned with the soft cloth (do not use wipes, that contain rough and friction elements in the structure). Only mild chemicals should be used to the cleaning (glass can be cleaned with window cleaner). Vinegar and water solution can be used to remove lime. **Notice for shower enclosure with the Glass Protect system:** Failure to follow above instructions means the same as losing the warranty on the Glass protect - the glass surface modification system. Sliding door elements: profile, rollers, fasteners should be covered by thin layer of cosmetic or technical vaseline after each cleaning and drying. It is important to avoid any additional mechanical loads (not connected with proper shower enclosure operation). Do not install any heat sources near the shower enclosure. **SHOWER TRAY: Small repairs:** Scratches (not bigger than 0.2mm) can be removed by polishing the surface with waterproof abrasive paper no 400, then with abrasive paper no 600 and 800, until the scratches are completely removed. The surface then should be polished with an abrasive compound used for car lacquer to restore its shine. In case the acrylic surface looks mat, it is recommended to polish it with an abrasive compound until it looks shiny again. **Operations:** Attention! During wetting, especially with soap, shampoo, bath oil using, etc., most of the shower trays/bathubs surface can be very slippery! **Notice:** The producer reserves the right to introduce changes of technical parameters and colours of described elements.

**FR MONTAGE :** En raison de la nécessité de respecter les paramètres optimaux, le constructeur recommande de confier le montage à un installateur convenablement qualifié. Une liste actuelle des points de service est affichée sur le site d'Internet [www.sanplast.pl](http://www.sanplast.pl). Il convient de rappeler que différents types de parois exigent d'utiliser des matériaux de fixation différents. Le constructeur a muni le présent produit en éléments de montage standard : les chevilles d'expansion destinées aux parois en matériaux solides comme béton, brique, silicates, etc. Lorsque les parois sont exécutées en d'autres matériaux (p. ex. en panneaux de carton-plâtre renforcés), les chevilles appropriées doivent être achetées par vos soins. **CABINE :** Avant de monter les vitres, il faut vérifier si elles ne sont pas endommagées (si elles sont libres de cassures, rayures, etc.). En cas de constatation des endommagements de vitres, elles ne peuvent pas être montées. Elles ne peuvent être jamais appuyées sur les équerres ni posées sur un support dur (p. ex. glacière). Il faut utiliser des supports doux (p. ex. carton, polystyrène, etc.). Les arêtes des vitres doivent être particulièrement protégées contre le choc contre une surface dure. En cas de cassure, il éclate en petits morceaux aux arêtes non aigües. La sûreté du verre trempé, c'est-à-dire sa fabrication conformément aux exigences définies dans la directive sur les produits de construction CPD 89/106/EEG ainsi que dans la norme harmonisée, est confirmée par la déclaration de conformité CE émise par le fabricant du verre. Les essais de type initiaux (ITT) exécutés, confirmant les propriétés techniques et utilitaires du produit, sont une base pour l'émission de la déclaration de conformité CE. **EXPLOITATION :** Après chaque bain, rincer l'intérieur de la cabine à l'eau propre courante. Les restes d'eau sur les vitres doivent être évacués avec un essuie-vitre en caoutchouc ou nettoyez à sec avec un chiffon doux. Nettoyer périodiquement toute la cabine avec un chiffon doux (ne pas utiliser les chiffons qui possèdent dans leur structure des éléments rugueux et abrasifs). Pour un nettoyage périodique, utiliser seulement et exclusivement des produits chimiques doux, destinés au nettoyage des cabines de douche (les vitres de la cabine peuvent être nettoyées avec des produits destinés à laver les fenêtres). En cas d'éliminer les dépôts de calcaire, une solution d'eau et de vinaigre peut être utilisée. **Attention, concernant les cabines à système de « Glass protect » :** Un non respect des recommandations précitées entraîne la perte de garantie de la modification de la surface du verre de type « Glass protect ». Après le nettoyage et l'essuyage à sec, les éléments de guidage de la porte tels que profilé, rouleau et coulisseau, doivent être couverts par une couche mince de vaseline cosmétique ou de gel technique. Éviter des charges mécaniques supplémentaires non liées à une exploitation correcte de la cabine. Ne pas monter la cabine à proximité des sources de chaleur intensive. **PÉDILUVE : Petites réparations :** Les rayures (inférieures à 0,2 mm) peuvent être éliminées par le ponçage de la surface avec un papier abrasif (grainure n° 400), et ensuite avec un papier n° 600 et 800, jusqu'à supprimer les rayures. Ensuite, il faut polir la surface avec une pâte de polissage utilisée pour le polissage de surfaces de vernis de l'automobile, jusqu'à obtenir l'éclat. En cas de matage de la surface de l'acrylique, il est recommandé de polir la surface avec la pâte de polissage précitée, jusqu'à obtenir un effet d'éclat. **Attention !** Lors d'humectage, surtout si un savon, un shampoing, une huile, etc. sont utilisés, la surface de la plupart des pédiluves et des baignoires devient plus glissante ! **Attention :** Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications des caractéristiques techniques et des couleurs des éléments décrits.

**RU УСТАНОВКА:** Для сохранения оптимальных параметров, производитель рекомендует монтаж квалифицированным установщиком. Актуальный список сервисных пунктов можно найти на [www.sanplast.pl](http://www.sanplast.pl). Обратите пожалуйста внимание, разные виды стен требуют различные крепежные элементы. Производителем окомплектован изделие в стандартные элементы для установки - предельно, предназначенный для литых стен типа бетон, кирпич, силикаты и т.д. Если стены выполнены из других материалов (например из гипсокартона) соответствующие дюбеля купить нужно самостоятельно. **КАБИНА:** Прежде чем приступить к монтажу панелей, следует убедиться в отсутствии в них изгибов и повреждений (трещины, царапины и пр.). В случае обнаружения таковых панелей монтировать не подлежат. Не допускается прислонять панели поверхностям к углам, укладывать на твердую поверхность (напр., керамическую плитку) рекомендуется подкладывать мягкие подкладочные материалы (напр., картон, пенопласт и пр.), кроме панелей следует

**ROMANIA:** Pentru a asigura parametri optimi, producătorul va recomanda să se comandeți montajul unui instalator calificat corespunzător. Pe pagina [www.sanplast.ro](http://www.sanplast.ro) puteți găsi lista actuală cu punctele de service recomandate. Trebuie să aveți în vedere faptul că fiecare tip de perete necesită alte tipuri de materiale de fixare. Producătorul a dotat acest produs cu piese standard pentru montaj - dibluri pentru pereți din materiale masive cum ar fi beton, cărămidă, silicate etc. Dacă pereții sunt efecțuiți din alte materiale (de ex. pentru interior) de gips-carton) trebuie să cumpărați dibluri respective. **CABINA:** Înainte de montaj sticlă trebuie să se verifice dacă dimensiunile și greutatea acesteia sunt adecvate dimensiunilor și capacității de încărcare a sticlei, acestuia nu trebuie montat, niciodată nu amplasați sticlele pe colțuri sau pe o suprafață dură (de exemplu glazură) - trebuie să folosiți suporturi moi (ca de exemplu carton, zăpadă artificială ș.a.m.d.), marginile sticlei trebuie să fie în mod special protejate împotriva loviturilor fără o suprafață dură, în cazul în care apar defecte în timpul exploatarei cabinei, sticlă trebuie schimbată cu una nouă. **Sticlă întărită:** Sticlă întărită din cabinile de dus "Sanplast" SA este sticlă sigură pentru uz. Datorită procesului de calire acestora are rezistență mecanică sporită. În cazul în care se sparge apar cioburi mici care nu au margini ascuțite. Siguranța sticlei întărite, adică realizarea acesteia conformitate cu cerințele stabilite în directiva de construcție CPD 89/106/CEE precum și în standardul armonizat este confirmată de Declarația de Conformitate CE emisă de către producătorul sticlei. Baza pentru emisia de declarație de conformitate CE este testele fizice de Tip (ITT) care confirmă că sticlă este în conformitate cu cerințele de performanță în ceea ce privește rezistența la impact și la cădere cu o greutate curată. Restul de apă rămasă pe sticlă trebuie îndepărtată cu o șpată specială sau să ștergeți cu o pânză moale. Curățări periodice totă cabina cu o pânză moale (nu folosiți pereți care conțin piese abrazive și care taie). Pentru curățarea periodic folosiți doar agenți chimici de curățare.

destinată destinul pentru o gamă de cabine de dus (sticlă din cabine poate fi curățată cu agenți de curățare pentru geamuri). Pentru a îndepărta depunerile de calcar puteți folosi o soluție de apă cu oțet. **Atenție pentru cabinele cu sistemul Glass protect:** Nerespectarea acestor recomandări duce la pierderea garanției prin modificarea suprafeței de sticlă Glass protect. După ce spălați și ștergeți până ce se usucă piesele care ghidează ușa și anume: profilul, rula, gislonul trebuie acoperite cu un strat de vâsca cosmetică sau tehnică. Evitați sarcinile mecanice adiționale care pot duce la deteriorarea suprafeței de sticlă. Nu folosiți produse de curățare care conțin substanțe de căldură puternică. **CADĂȚI: Reparații necesare:** zgârieturile (nu mai mari de 0.2 mm) pot fi eliminate șlefuit suprafața cu hârtie de șlefuit rezistentă la apă nr. 400, apoi cu hârtie nr. 600 și 800, până ce dispar zgârieturile. După aceea se va lustrui suprafața cu pastă de lustruire lăcuite ale autoturismelor. Până ce se obține lucrul adecvat. În caz că suprafața acrilică devine mată se recomandă lustruirea suprafeței cu pastă de lustruit de mai sus până se obține efectul de luciu. **Atenție!** Atunci când este udat, în special când folosiți săpun, șampon, ulei pentru corp, majoritatea acestor substanțe devin mai agresive. **Atenție!** Producătorii își rezervă dreptul de a introduce schimbări în domeniul caracteristicilor tehnice și coloristice elementelor descrise.

[illegible]

# **SK**

## **MONTÁŽ:** Kvôli zabezpečeniu optimálnych parametrov, výrobca odporúča, aby montáž vykonával personál kvalifikovaný inštalátor. Aktuálny zoznam odborných servisov nájdete na stránke [www.splanst.pl](http://www.splanst.pl). Nezabudajte, že rôzne druhy stien, výžadujú rôzne upevňovacie systémy. Štandardné vybavenie, ktoré k výrobu dodáva výrobca, obsahuje – rozpery vhodné pre pevné steny z materiálov ako betón, tehly, silitaky ap. Ak sú steny postavené z iných materiálov (napr. konštrukčné sadrokartónové steny), vhodné rozpery si musíte zadovážiť zvlášť.

**KABINA:** Preskúmanie je potrebné skontrolovať, či tabule nie sú poškodené (nemajú žiadne trhliny). V prípade poškodenia tabule alebo ak sa objaví prasknutie neodporúčame na rohovníkoch ani nakladať na tvrdý podklad (napr. glazúru). Je potrebné používať mäkké podložky (napr. kartón, polystyrén a pod.). Okraje tabule je potrebné zvlášť chrániť pred úderom o tvrdý povrch. V prípade poškodenia tabule počas používania kúpa sa tabuľa musí vymeniť za novú.

**Tvrdené sklo:** Tvrdené sklo, ktoré sa používa v spracovkách kabínach firmy „Splanst“ SA, je sklo vhodné – bezpečné – na používanie. Vďaka procesu kalenia má tvrdené sklo zvýšenú mechanickú odolnosť. Ak sa rozpadie, rozpadie sa na drobne kúsky s tupými hranami. Bezpečnosť tvrdeného skla, tiež jeho parametre, spĺňajú požiadavky, ktoré na tento výrobok kladie americká spoločnosť AGC. Každá sklenená tabuľa je opatrená ochrannou fóliou, ktorá ju chráni pred poškodením. CE, ktoré vystavil výrobca tohto skla. **POUŽÍVANIE:** Po každom spracovaní je potrebné opláchnuť vnútornú kabínu čistou vodou. Kvapky vody, ktoré na skle zostia, treba odstrániť pomocou špeciálnej umývacej handričky, alebo vysušiť pomocou mäkkej handričky. Pravidelne čistíte celú kabinku mäkkou handričkou (nepoužívajte handry, ktoré obsahujú drsné čiastočky, ktoré môžu spôsobiť rhyhy). Na pravidelné čistenie používaj iba a výhradne jemné chemické čistiace prostriedky určené na čistenie spracoviek kabín (sklá kabíny sa môžu čistiť prostriedkami na umývanie okien). Vápenné usadeniny sa môžu odstraňovať pomocou roztoku vody a octu.

**Poznámka ku kabínam so systémom Glass protect:** V prípade, že vyššie uvedené pokyny a odporúčania nebudú stačiť, môžete použiť aj špeciálne prostriedky určené na čistenie skla. Použite ich podľa návodu a technických údajov výrobcu. Používanie týchto prostriedkov môže viesť k poškodeniu lakovej vrstvy a tesnení kabíny, na kovania orýd, tzv. profil, koleksa, jazdiče naniesť tenkú vrstvu kozmetického alebo technického vazelínu. Vyhnite sa dodatčným mechanickým záťažiam; ktoré nesúvisia s normálnym používaním kabíny. Kabína sa nesmie montovať v blízkosti intenzívnych zdrojov tepla. **SPRCHOVÁ VANIČKA: Drobne opravy:** Skrábanie (menšie ako 0,2 mm) môže odstrániť prebrúsením vodovodným brusným papirom č. 400 a následne papirom č. 600 a 800 at kým neodstránite skrabanie. Následne povrch vyľeštite leštiacom pastou používanou na leštenie lakových povrchov automobilov až kým sa neleskne. Zmätnejší akrylový povrch môžete očistiť pastou, ktorú nedosiahate požadovaný lesk. Pozor! Na akrylový povrch použijte len veľmi jemnú leštiacu pastu. Pri použití hrubšej leštiacej paste vznikajú vaničkové škrapy a sa stavu šmykľavého! **Pozor:** Výrobca si vyhradzuje právo na vykonávanie zmien v rozsahu technickej charakteristiky a farebného prevedenia popísaných dieľov.

„Sanplast” Spółka Akcyjna, Wymysłowice 1, 88-320 Strzelno

tel. +48 52 31 88 500. fax +48 52 31 88 501. infolinia: +48 52 31 88 600

**poczta@sanplast.pl, www.sanplast.pl**

